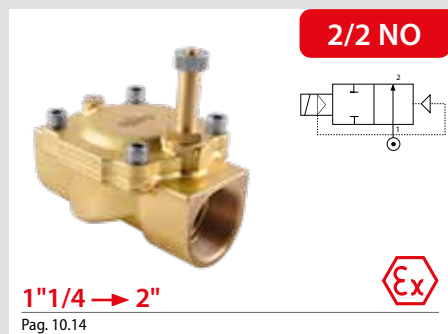
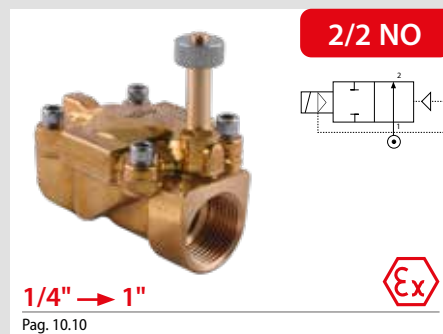
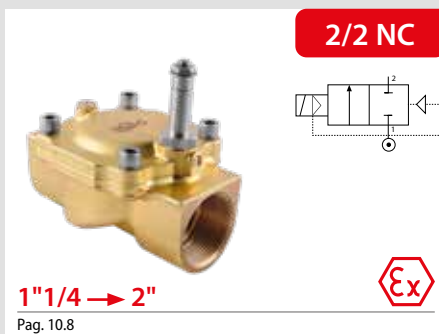
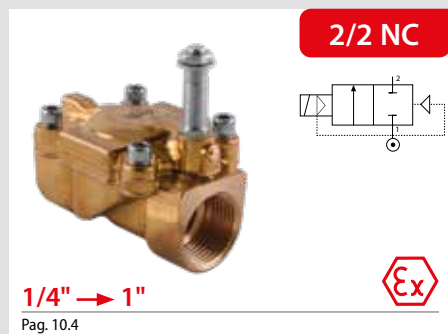




Serie 04F

Coils & Connectors



ELETTROVALVOLE SERVO-AZIONATE CON CORPO IN OTTONE

SERVO-ASSISTED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY

SERVO-GESTEUERTE MAGNETVENTILE MIT MESSINGGEHÄUSE

ÉLECTROVANNES SERVO ASSISTEES AVEC CORPS EN LAITON

ELECTROVALVULA SERVOACCIONADA CON CUERPO DE LATÓN

ELETROVÁLVULAS SERVO-PILOTADAS COM CORPO DE LATÃO



II 2 G/D Ex h



C US
CSA C22.2



Serie 04F

Le elettrovalvole serie 04F – servo-azionate con corpo filettato in ottone – si identificano per la possibilità di gestire portate elevate e per l'affidabilità nelle prestazioni che ne consentono l'utilizzo in una vasta gamma di applicazioni.

Prevedono l'utilizzo di tutte le tipologie di bobine (serie A, B, C, D, E) in funzione della taglia della valvola, inclusa la possibilità di installazione in aree potenzialmente esplosive (con bobina ATEX serie X).

Principali vantaggi

- Connessioni da 1/4" a 2"
- Orifici dal Ø 10 mm al Ø 50 mm
- Pressioni di lavoro fino a 25 bar
- Molteplici versioni disponibili
- Guarnizioni EPDM (su richiesta anche FKM) conformi FDA, ACS, WRAS
- Grado di protezione IP67 con connettore e kit antiumidità

Applicazioni

- Acqua, Liquidi neutri, Oli
- Gestione risorse idriche, Trattamento acque
- Agricoltura, Irrigazione, Zootecnia
- Autolavaggi, Sistemi di lavaggio
- Processi industriali, Refrigerazione
- Aria, Gas inerti, Vuoto
- Ossigeno, Vapore

Les électrovannes de la série 04F – servo-assistées avec corps fileté en laiton – se distinguent par la possibilité de gérer des débits élevés et par des performances fiables qui permettent de les utiliser dans une large gamme d'applications.

Elles prévoient l'utilisation de tous les types de bobines (séries A, B, C, D, E) en fonction de la taille de la vanne, y compris la possibilité d'installation dans des environnements potentiellement explosifs (avec bobine ATEX série X).

Principaux avantages

- Connexions de 1/4" à 2"
- Orifices de Ø 10 mm à Ø 50 mm
- Pression jusqu'à 25 bar
- Plusieurs versions disponibles
- Joint EPDM (sur demande également FKM) conforme aux normes FDA, ACS, WRAS
- Degré de protection IP67 avec connecteur et kit anti-humidité

Applications

- Eau, Liquides neutres, Huiles
- Gestion de l'eau, Traitement de l'eau
- Agriculture, Irrigation, Zootecnie
- Lavages autos, Systèmes de lavage
- Procédés industriels, Réfrigération
- Air, Gaz inertes, Vide
- Oxygène, Vapeur

The 04F series solenoid valves – servo-assisted with brass threaded body – are identified by the possibility of managing high flow rates and by the reliable performance which allows to be used in a wide range of applications.

They foresee the use of all the types of coils (series A, B, C, D, E) according to the size of the valve, including the possibility of installation in potentially explosive environments (with ATEX coil X series).

Main advantages

- Connections from 1/4" to 2"
- Orifices from Ø 10 mm up to Ø 50 mm
- Working pressures up to 25 bar
- Multiple versions available
- EPDM sealing (on request also FKM) compliant with FDA, ACS, WRAS
- IP67 protection degree with connector and anti-humidity kit

Applications

- Water, Neutral liquids, Oils
- Water management, Water treatment
- Agriculture, Irrigation, Zootechnics
- Car washes, Washing systems
- Industrial processes, Refrigeration
- Air, Inert gases, Vacuum
- Oxygen, Steam

Las electroválvulas de la serie 04F (servoasistidas con cuerpo roscado en latón) se identifican por la posibilidad de gestionar caudales elevados y por un rendimiento fiable que permite ser utilizada en una amplia gama de aplicaciones.

Prevén el uso de todos los tipos de bobinas (series A, B, C, D, E) según el tamaño de la válvula, incluyendo la posibilidad de instalación en ambientes potencialmente explosivos (con bobina ATEX serie X).

Principales ventajas

- Conexiones de 1/4" a 2"
- Orificios desde Ø 10 mm hasta Ø 50 mm
- Presiones de trabajo hasta 25 bar
- Múltiples versiones disponibles
- Juntas EPDM (bajo pedido también FKM) conforme a FDA, ACS, WRAS
- Grado de protección IP67 con conector y kit antihumedad

Aplicaciones

- Agua, Líquidos neutros, Aceites
- Gestión del agua, Tratamiento de agua
- Agricultura, Irrigación, Zootecnia
- Lavado de autos, Sistemas de lavado
- Procesos Industriales, Refrigeración
- Aire, Gases inertes, Vacío
- Oxígeno, Vapor

Die servogesteuerten Magnetventile der Serie 04F – aus Messing mit Anschlußgewinden, sind für hohe Durchflussmengen konzipiert. Dies ermöglicht eine Vielzahl von Anwendungen.

Die Ventile können mit allen Spulentypen (Serie A, B, C, D, E) verwendet werden. Im weiteren sind die Ventile für die Installation in explosionsgefährdeten Umgebungen (mit ATEX-Spule Serie X) geeignet.

Vorteile

- Anschlüsse von 1/4" bis 2"
- Öffnungen von Ø 10 mm bis zu Ø 50 mm
- Betriebsdrücke bis zu 25 bar
- Mehrere Versionen verfügbar
- EPDM-Dichtung (auf Anfrage auch FKM), konform mit FDA, ACS, WRAS
- Schutzart IP67 mit Anschlussstück und Anti-Feuchtigkeits-Kit

Anwendungen

- Wasser, Neutrale Flüssigkeiten, Öle
- Wasserwirtschaft, Wasseraufbereitung
- Landwirtschaft, Bewässerung, Zootchnik
- Autowaschanlagen, Waschanlagen
- Industrielle Prozesse, Kältetechnik
- Luft, Inerte Gase, Vakuum
- Sauerstoff, Dampf

As válvulas solenóide da série 04F – servo-assistidas com corpo roscado em latão – caracterizam-se pela possibilidade de gerir vazões elevadas e pelo desempenho confiável que permite sua utilização numa vasta gama de aplicações.

Permitem utilização de todos os tipos de bobinas (séries A, B, C, D, E) de acordo com o tamanho da válvula, incluindo a possibilidade de instalação em ambientes potencialmente explosivos (com bobina ATEX série X).

Principais vantagens

- Conexões de 1/4" a 2"
- Orifícios de Ø 10 mm até Ø 50 mm
- Pressões de trabalho até 25 bar
- Várias versões disponíveis
- Vedação EPDM (sob encomenda também em FKM) compatível com FDA, ACS, WRAS
- Grau de proteção IP67 com conector e kit anti-umidade

Aplicações

- Água, líquidos neutros, óleos
- Gestão de água, Tratamento de água
- Agricultura, Irrigação, Zootecnia
- Lavagens de carros, Sistemas de limpeza e lavagem
- Processos Industriais, Refrigeração
- Ar, gases inertes, vácuo
- Oxigênio, Vapor



Caratteristiche generali - 04F	IT	General features - 04F	GB	Eigenschaften - 04F	DE
- Posizione di montaggio consigliata orizzontale - Kit operatore Ø 10 mm -> da 1/4" a 1" - Kit operatore Ø 13 mm -> da 1 1/4 a 2" - Certificazione valvole: ATEX II 2G/D Ex h - Bobine: classe H -  - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m		- Recommended horizontal mounting position - Operator kit Ø 10 mm -> from 1/4" to 1" - Operator kit Ø 13 mm -> from 1 1/4 to 2" - ATEX II 2G/D Ex h certification - Coils: Class H -  - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m		- Horizontale Einbaulage empfohlen - Bausatz Ø 10 mm -> von 1/4" auf 1" - Bausatz Ø 13 mm -> von 1 1/4 auf 2" - ATEX II 2G/D Ex h zulassung - Spulenkategorie H -  - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m	
Caractéristiques générales - 04F	FR	Características generales - 04F	ES	Características gerais - 04F	PT
- Position de montage horizontale recommandée - Kit Pilote Ø 10 mm -> de 1/4" à 1" - Kit Pilote Ø 13 mm -> de 1 1/4 à 2" - Certification ATEX II 2G/D Ex h - Bobine: classe H -  - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m		- Posición de montaje recomendada horizontal - Kit operador Ø 10 mm -> de 1/4" a 1" - Kit operador Ø 13 mm -> de 1 1/4 a 2" - Certificación ATEX II 2G/D Ex h - Bobinas: clase H -  - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m		- Posição de montagem aconselhada horizontal - Kit do operador Ø 10 mm -> de 1/4" a 1" - Kit do operador Ø 13 mm -> de 1 1/4 a 2" - Certificação ATEX II 2G/D Ex h - Bobinas: classe H -  - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m	



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Composition de la référence de commande

Tabla para definición de código

Tabela de código de compra

SERIE	Connessione <i>Port size</i> <i>Masse</i> <i>Dimension</i> <i>Tamaño</i> <i>Tamanho</i>	Funzione <i>Functions</i> <i>Funktion</i> <i>Fonctions</i> <i>Función</i> <i>Funções</i>	Orificio <i>Orifice</i> <i>Dn</i> <i>Passage</i> <i>Orifício</i> <i>Orifício</i>	Materiale guarnizioni <i>Sealing materials</i> <i>Dichtungswerkstoffe</i> <i>Matériaux des joints</i> <i>Material juntas</i> <i>Material das vedações</i>	Versione <i>Version</i> <i>Ausführung</i> <i>Version</i> <i>Versión</i> <i>Versão</i>	Fillettatura <i>Thread</i> <i>Gewinde</i> <i>Filetage</i> <i>Rosca</i> <i>Rosca</i>
-------	--	---	---	--	--	--

0	4	F	0	3	1	1	0	N	*	
03 = 1/4"	1 = 2/2 NC	Normalmente chiusa <i>Normally closed</i> <i>Normalerweise geschlossen</i>	10 = 10 mm		N = NBR	* = Selezionare la versione <i>Select the version</i> <i>Wählen Sie die Version</i> <i>Sélectionner la version</i> <i>Selecione la versión</i> <i>Selecione a versão</i>				
04 = 3/8"			14 = 14 mm		E = EPDM					
05 = 1/2"		Normalment fermée <i>Normalmente cerrada</i> <i>Normalmente fechada</i>	18 = 18 mm		V = FKM					
07 = 3/4"			25 = 25 mm							
09 = 1"	2 = 2/2 NO	Normalmente aperta <i>Normally open</i> <i>Normalerweise offen</i>	40 = 40 mm							
XF = 1"1/4		Normallement ouvert <i>Normalmente abierta</i> <i>Normalmente aberta</i>	50 = 50 mm							
XG = 1"1/2										
XH = 2"										

PAG: 22.2 / 22.3 / 22.4 / 22.5 / 22.6 / 22.7
 PAG: 22.2 / 22.3 / 22.4 / 22.5 / 22.6 / 22.7
 PAG: 22.2 / 22.3 / 22.4 / 22.5 / 22.6 / 22.7
 PAG: 22.2 / 22.3 / 22.4 / 22.5 / 22.6 / 22.7
 PAG: 22.2 / 22.3 / 22.4 / 22.5 / 22.6 / 22.7
 PAG: 22.2 / 22.3 / 22.4 / 22.5 / 22.6 / 22.7

CONNETTORI	PAG: 22.9 / 22.10
CONNECTORS	PAG: 22.9 / 22.10
STECKER	PAG: 22.9 / 22.10
CONNECTEURS	PAG: 22.9 / 22.10
CONECTORES	PAG: 22.9 / 22.10
CONECTORES	PAG: 22.9 / 22.10

SERIE 04F

ELETTROVALVOLE SERVO-AZIONATE CON CORPO IN OTTONE

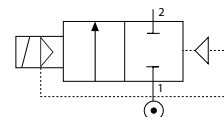
SERVO-ASSISTED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY

SERVO-GESTEUERTE MAGNETVENTILE MIT MESSINGGEHÄUSE

ÉLECTROVANNES SERVO ASSISTEES AVEC CORPS EN LAITON

ELECTROVALVULA SERVOACCIONADA CON CUERPO DE LATÓN

ELETRÓVALVULAS SERVO-PILOTADAS COM CORPO DE LATÃO



Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo: Ottone CW617N
- 2 Tenute: NBR - EPDM - FKM
- 3 Tubo guida: Acciaio Inox
- 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR
- 5 Molle: Acciaio Inox

Materials and Components

GB

- 1 Body: Brass CW617N
- 2 Seals: NBR - EPDM - FKM
- 3 Armature tube: Stainless steel
- 4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR
- 5 Springs: Stainless steel

Materialien und Komponenten

DE

- 1 Körper: Messing CW617N
- 2 Dichtung: NBR - EPDM - FKM
- 3 Führungsrohr: Edelstahl
- 4 Kern: Edelstahl AISI 430FR
- 5 Feder: Edelstahl

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps: Laiton CW617N
- 2 Joints: NBR - EPDM - FKM
- 3 Tube de pilotage: Acier inox
- 4 Noyau: Acier inox AISI 430FR
- 5 Ressort: Acier inox

Materialies y componentes

ES

- 1 Cuerpo: Latón CW617N
- 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM
- 3 Tubo guía: Acero inox
- 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR
- 5 Muelle: Acero inox

Materialies e Componentes

PT

- 1 Corpo: Latão CW617N
- 2 Vedações: NBR - EPDM - FKM
- 3 Tubo Guia: Aço-inox
- 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR
- 5 Mola: Aço-inox



Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

25 bar



Tabella compatibilità e materiali

Compatibility and materials table

Beständigkeitsübersicht

Tableau de compatibilité des matériaux

Tabla de compatibilidad de materiales

Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.21 - 0.22



Temperatura ambiente con bobine in classe H

Room temperature with coil class H

Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H

Température ambiante, avec bobine classe H

Temperatura ambiente con bobina clase H

Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C

+ 80 °C

OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA

Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff
Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial

Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten
Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Port size Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orifício	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência			Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas Bobinas	
		ISO 228	mm	cSt	m³/h	Bar			DC	AC	ATEX Ex m	Size	Serie
						Min	Max DC	Max AC	W	VA	W	mm	A - pag. 22.2 B - pag. 22.3 X - pag. 22.4

H														Senza comando manuale - Without manual override - Ohne Handbetätigung Sans commande manuelle - Sin comando manual - Sem acionamento manual						
04F 03 1 10 _ H		N = NBR -10°C +90°C V = FKM -10°C +140°C E = EPDM -10°C +140°C	1/4"	10	25	1.88	0.15	16	16	6.5	7.5	-	22	A - SOL10						
								18	18	8	11	-	30	B - SOL11						
								16	18	-	-	5.3	30	X - SOLX4						
								16	16	6.5	7.5	-	22	A - SOL10						
04F 04 1 14 _ H				3/8"	14	25	3.32	0.15	18	18	8	11	-	30	B - SOL11					
														16	18	-	-	5.3	30	X - SOLX4
														16	16	6.5	7.5	-	22	A - SOL10
04F 05 1 14 _ H				1/2"	14	25	3.53	0.15	18	18	8	11	-	30	B - SOL11					
														16	18	-	-	5.3	30	X - SOLX4
		16												16	6.5	7.5	-	22	A - SOL10	
04F 07 1 18 _ H			3/4"	18	25	5.56	0.15	18	18	8	11	-	30	B - SOL11						
													16	18	-	-	5.3	30	X - SOLX4	
													16	16	6.5	7.5	-	22	A - SOL10	
04F 09 1 25 _ H			1"	25	25	10.97	0.15	16	16	6.5	7.5	-	22	A - SOL10						
													18	18	8	11	-	30	B - SOL11	
													16	18	-	-	5.3	30	X - SOLX4	
4																				
Senza comando manuale e con membrana rinforzata e guidata - Without manual override and with reinforced and guided diaphragm - Ohne Handbetätigung und mit verstärkter und geführter Membrane Sans commande manuelle et avec membrane renforcée et guidée - Sin comando manual y con membrana reforzada y guiada - Sem acionamento manual e com membrana reforçada e guiada																				
04F 07 1 18 _ 4		N = NBR -10°C +90°C V = FKM -10°C +140°C	3/4"	18	25	4.91	0.15	16	16	6.5	7.5	-	22	A - SOL10						
													18	18	8	11	-	30	B - SOL11	
													16	18	-	-	5.3	30	X - SOLX4	
04F 09 1 25 _ 4		E = EPDM -10°C +140°C	1"	25	25	9.32	0.15	16	16	6.5	7.5	-	22	A - SOL10						
													18	18	8	11	-	30	B - SOL11	
													16	18	-	-	5.3	30	X - SOLX4	

0

Con comando manuale - With manual override - Handbetätigung

Avec commande manuelle - Con comando manual - Com acionamento manual

04F 03 1 10 _ 0	N = NBR -10°C +90°C V = FKM -10°C +140°C E = EPDM -10°C +140°C	1/4"	10	25	1.88	0.15	16	16	6.5	7.5	-	22	A - SOL10
18							18	8	11	-	30	B - SOL11	
16							18	-	-	5.3	30	X - SOLX4	
04F 04 1 14 _ 0		3/8"	14	25	3.32	0.15	16	16	6.5	7.5	-	22	A - SOL10
							18	18	8	11	-	30	B - SOL11
							16	18	-	-	5.3	30	X - SOLX4
04F 05 1 14 _ 0		1/2"	14	25	3.53	0.15	16	16	6.5	7.5	-	22	A - SOL10
							18	18	8	11	-	30	B - SOL11
							16	18	-	-	5.3	30	X - SOLX4
04F 07 1 18 _ 0	3/4"	18	25	5.56	0.15	16	16	6.5	7.5	-	22	A - SOL10	
						18	18	8	11	-	30	B - SOL11	
						16	18	-	-	5.3	30	X - SOLX4	
04F 09 1 25 _ 0	1"	25	25	10.97	0.15	16	16	6.5	7.5	-	22	A - SOL10	
						18	18	8	11	-	30	B - SOL11	
						16	18	-	-	5.3	30	X - SOLX4	

2

Con comando manuale e con membrana rinforzata e guidata - With manual override and with reinforced and guided diaphragm - Mit Handbetätigung und verstärkter und geführter Membrane

Avec commande manuelle et avec membrane renforcée et guidée - Con comando manual y con membrana reforzada y guiada - Com acionamento manual e com membrana reforçada e guiada

04F 07 1 18 _ 2	N = NBR -10°C +90°C V = FKM -10°C +140°C E = EPDM -10°C +140°C	3/4"	18	25	4.91	0.15	16	16	6.5	7.5	-	22	A - SOL10
							18	18	8	11	-	30	B - SOL11
							16	18	-	-	5.3	30	X - SOLX4
04F 09 1 25 _ 2	1"	25	25	9.32	0.15	16	16	6.5	7.5	-	22	A - SOL10	
						18	18	8	11	-	30	B - SOL11	
						16	18	-	-	5.3	30	X - SOLX4	

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max= 2.5 bar: Con vapore - With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



con spillo di regolazione
with speed regulator
mit durchflussregler
avec vis de réglage
con pin de regulación
com regulador de velocidad

2/2 NC
1/4" → 1"
Spillo di regolazione
IT
Speed regulator
GB
Durchflussregler
DE

Permette di regolare la velocità di apertura e chiusura della membrana.

Allow to adjust the opening and closing diaphragm speed.

Lassen Sie die Öffnungs- und Schließgeschwindigkeit der Membran einstellen.

Vis de réglage
FR
Pin de regulación
ES
Regulador de velocidad
PT

Permet de régler la vitesse d'ouverture et de fermeture de la membrane.

Permite regular la velocidad de apertura y cierre de la membrana.

Permite ajustar a velocidade de abertura e fechamento da membrana.

Code	Materiale tenuta Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Connessioni Port size Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência			Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas Bobinas	
						Bar			DC	AC	ATEX Ex m	Size	Serie
						Min	Max DC	Max AC	W	VA	W	mm	A - pag. 22.2 B - pag. 22.3 X - pag. 22.4

T Senza comando manuale - Without manual override - Ohne handbetätigung Sans commande manuelle - Sin comando manual - Sem acionamento manual													
04F 07 1 18 _ T	N = NBR -10°C +90°C	3/4"	18	25	5.56	0.15	16	16	6.5	7.5	-	22	A - SOL10
	V = FKM -10°C +140°C						18	18	8	11	-	30	B - SOL11
	E = EPDM -10°C +140°C						16	18	-	-	5.3	30	X - SOLX4
04F 09 1 25 _ T	N = NBR -10°C +90°C	1"	25	25	10.97	0.15	16	16	6.5	7.5	-	22	A - SOL10
	V = FKM -10°C +140°C						18	18	8	11	-	30	B - SOL11
	E = EPDM -10°C +140°C						16	18	-	-	5.3	30	X - SOLX4

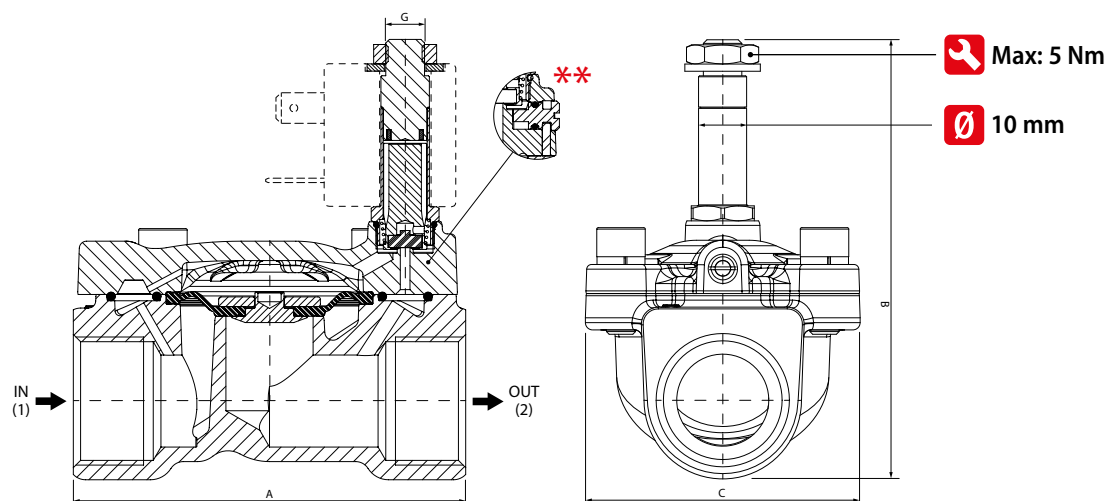
1 Con comando manuale - With manual override - Handbetätigung Avec commande manuelle - Con comando manual - Com acionamento manual													
04F 07 1 18 _ 1	N = NBR -10°C +90°C	3/4"	18	25	5.56	0.15	16	16	6.5	7.5	-	22	A - SOL10
	V = FKM -10°C +140°C						18	18	8	11	-	30	B - SOL11
	E = EPDM -10°C +140°C						16	18	-	-	5.3	30	X - SOLX4
04F 09 1 25 _ 1	N = NBR -10°C +90°C	1"	25	25	10.97	0.15	16	16	6.5	7.5	-	22	A - SOL10
	V = FKM -10°C +140°C						18	18	8	11	-	30	B - SOL11
	E = EPDM -10°C +140°C						16	18	-	-	5.3	30	X - SOLX4

① **Selezionare tenuta** - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max= 2.5 bar: Con vapore - With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulens separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas

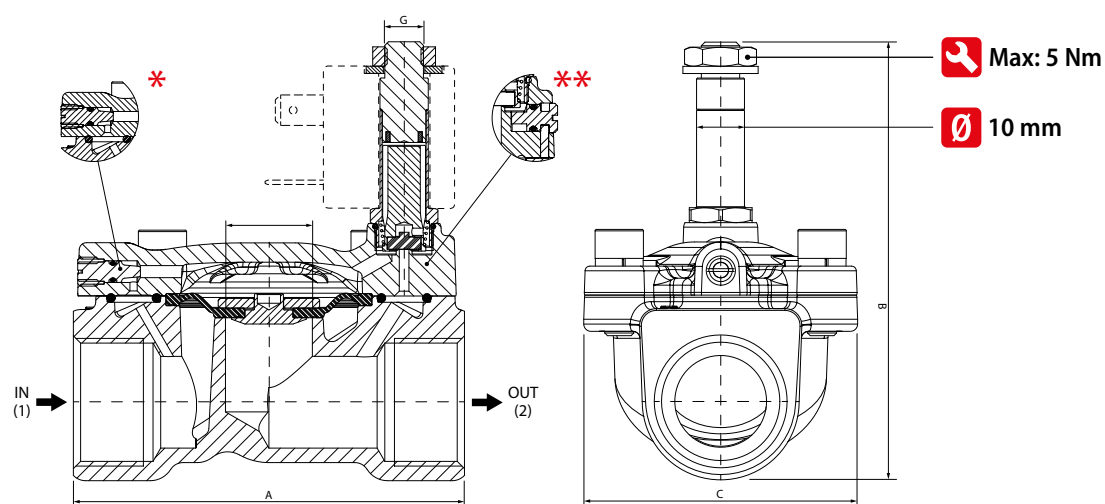
**** Comando manuale**
**** Manual override**
**** Handbetätigung**
**** Commande manuelle**
**** Comando manual**
**** Acionamento manual**



Size	A	B	C	G
1/4"	55.5	72.5	35.2	M8 x 0.75
3/8"	65.3	80.1	46.4	M8 x 0.75
1/2"	65.3	80.1	46.4	M8 x 0.75
3/4"	81	90.9	56.7	M8 x 0.75
1"	95	97	65	M8 x 0.75

*** Spillo di regolazione**
*** Speed regulator**
*** Durchflussregler**
*** Vis de réglage**
*** Pin de regulación**
*** Regulador de velocidad**

**** Comando manuale**
**** Manual override**
**** Handbetätigung**
**** Commande manuelle**
**** Comando manual**
**** Acionamento manual**



Size	A	B	C	G
3/4"	81	90.9	56.7	M8 x 0.75
1"	95	97	65	M8 x 0.75

SERIE 04F

ELETTROVALVOLE SERVO-AZIONATE CON CORPO IN OTTONE

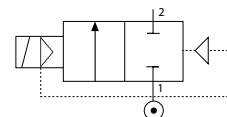
SERVO-ASSISTED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY

SERVO-GESTEUERTE MAGNETVENTILE MIT MESSINGGEHÄUSE

ÉLECTROVANNES SERVO ASSISTÉES AVEC CORPS EN LAITON

ELECTROVALVULA SERVOACCIONADA CON CUERPO DE LATÓN

ELETRÓVÁLVULAS SERVO-PILOTADAS COM CORPO DE LATÃO



Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo: Ottone CW617N
- 2 Tenute: NBR - EPDM - FKM
- 3 Tubo guida: Acciaio Inox
- 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR
- 5 Molle: Acciaio Inox

Materials and Components

GB

- 1 Body: Brass CW617N
- 2 Seals: NBR - EPDM - FKM
- 3 Armature tube: Stainless steel
- 4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR
- 5 Springs: Stainless steel

Materialien und Komponenten

DE

- 1 Körper: Messing CW617N
- 2 Dichtung: NBR - EPDM - FKM
- 3 Führungsrohr: Edelstahl
- 4 Kern: Edelstahl AISI 430FR
- 5 Feder: Edelstahl

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps: Laiton CW617N
- 2 Joints: NBR - EPDM - FKM
- 3 Tube de pilotage: Acier inox
- 4 Noyau: Acier inox AISI 430FR
- 5 Ressort: Acier inox

Materialies y componentes

ES

- 1 Cuerpo: Latón CW617N
- 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM
- 3 Tubo guía: Acero inox
- 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR
- 5 Muelle: Acero inox

Materialies e Componentes

PT

- 1 Corpo: Latão CW617N
- 2 Vedações: NBR - EPDM - FKM
- 3 Tubo Guia: Aço-inox
- 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR
- 5 Mola: Aço-inox



Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

25 bar



Tabella compatibilità e materiali

Compatibility and materials table

Beständigkeitsübersicht

Tableau de compatibilité des matériaux

Tabla de compatibilidad de materiales

Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.21 - 0.22



Temperatura ambiente con bobine in classe H

Room temperature with coil class H

Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H

Température ambiante, avec bobine classe H

Temperatura ambiente con bobina clase H

Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C

+ 80 °C

OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA

Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff
Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial

Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten
Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Port size Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potência	Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas Bobinas		
①	①	ISO 228	mm	cSt	m³/h	Bar			DC	AC	Size	Serie
						Min	Max DC	Max AC	W	VA	mm	C - pag. 22.5 D - pag. 22.6 E - pag. 22.7

T Con spillo di regolazione e senza comando manuale - With speed regulator and without Manual override - Mit Durchflussregler und ohne handbetätigung Avec vis de réglage et sans commande manuelle - Con pin de regulación y sin comando manual - Com regulador de velocidade e sem acionamento manual												
04F XF 1 40 _ T	N = NBR -10°C +90°C	1"1/4	40	25	24	0.20	10	10	8	14	30	C - SOL20
							10	10	14	21	30	D - SOL20
							10	10	22	31	36	E - SOL21
04F XG 1 40 _ T	V = FKM -10°C +140°C	1"1/2	40	25	25.3	0.20	10	10	8	14	30	C - SOL20
							10	10	14	21	30	D - SOL20
							10	10	22	31	36	E - SOL21
04F XH 1 50 _ T	E = EPDM -10°C +140°C	2"	50	25	41	0.20	10	10	8	14	30	C - SOL20
							10	10	14	21	30	D - SOL20
							10	10	22	31	36	E - SOL21
1 Con spillo di regolazione e con comando manuale - With speed regulator and with Manual override - Mit Durchflussregler und mit handbetätigung Avec vis de réglage et avec commande manuelle - Con pin de regulación y con comando manual - Com regulador de velocidade e com acionamento manual												
04F XF 1 40 _ 1	N = NBR -10°C +90°C	1"1/4	40	25	24	0.20	10	10	8	14	30	C - SOL20
							10	10	14	21	30	D - SOL20
							10	10	22	31	36	E - SOL21
04F XG 1 40 _ 1	V = FKM -10°C +140°C	1"1/2	40	25	25.3	0.20	10	10	8	14	30	C - SOL20
							10	10	14	21	30	D - SOL20
							10	10	22	31	36	E - SOL21
04F XH 1 50 _ 1	E = EPDM -10°C +140°C	2"	50	25	41	0.20	10	10	8	14	30	C - SOL20
							10	10	14	21	30	D - SOL20
							10	10	22	31	36	E - SOL21

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max= 2.5 bar: Con vapore - With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas

* Spillo di regolazione

* Speed regulator

* Durchflussregler

* Vis de réglage

* Pin de regulación

* Regulador de velocidade

** Comando manuale

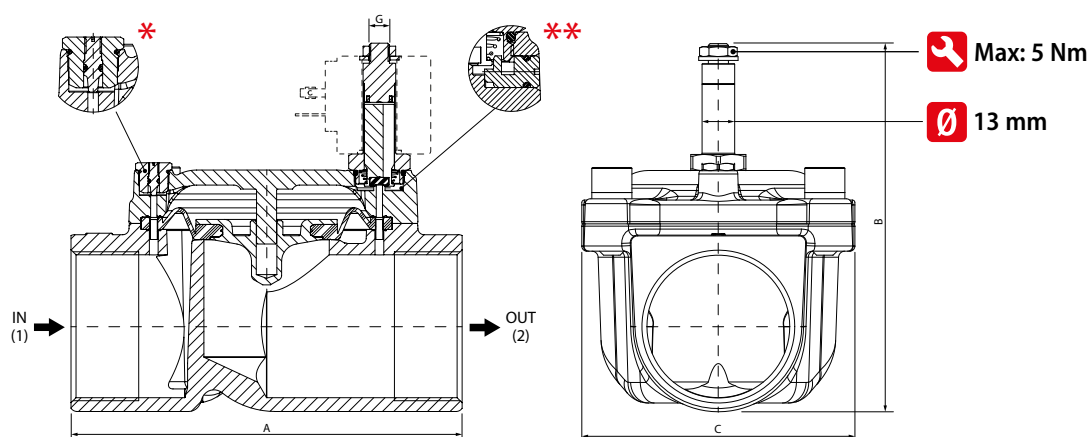
** Manual override

** Handbetätigung

** Commande manuelle

** Comando manual

** Acionamento manual



Size	A	B	C	G
1"1/4	140	127	98	M8 x 1
1"1/2	140	127	98	M8 x 1
2"	156	147	109	M8 x 1

SERIE 04F

ELETTROVALVOLE SERVO-AZIONATE CON CORPO IN OTTONE

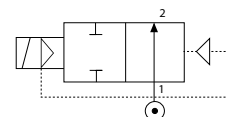
SERVO-ASSISTED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY

SERVO-GESTEUERTE MAGNETVENTILE MIT MESSINGGEHÄUSE

ÉLECTROVANNES SERVO ASSISTEES AVEC CORPS EN LAITON

ELECTROVALVULA SERVOACCIONADA CON CUERPO DE LATÓN

ELETRÓVALVULAS SERVO-PILOTADAS COM CORPO DE LATÃO



Tubo guida in Acciaio Inox su richiesta

Stainless Steel armature tube on request

Führungsrohr aus Edelstahl auf anfrage

Tube de pilotage en Acier Inox sur demande

Tubo guía en Acero Inox bajo pedido

Tubo Guia de Aço-Inox sob pedido

Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo: Ottone CW617N
- 2 Tenute: NBR - EPDM - FKM
- 3 Tubo guida: Ottone
- 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR
- 5 Molle: Acciaio Inox

Materials and Components

GB

- 1 Body: Brass CW617N
- 2 Seals: NBR - EPDM - FKM
- 3 Armature tube: Brass
- 4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR
- 5 Springs: Stainless steel

Materialien und Komponenten

DE

- 1 Körper: Messing CW617N
- 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM
- 3 Führungsrohr: Messing
- 4 Kern: Edelstahl AISI 430FR
- 5 Feder: Edelstahl

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps: Laiton CW617N
- 2 Joints: NBR, EPDM, FKM
- 3 Tube de pilotage: Laiton
- 4 Noyau: Acier inox AISI 430FR
- 5 Ressort: Acier inox

Material es y componentes

ES

- 1 Cuerpo: Latón CW617N
- 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM
- 3 Tubo guía: Latón
- 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR
- 5 Muelle: Acero inox

Material es e Componentes

PT

- 1 Corpo: Latão CW617N
- 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM
- 3 Tubo Guia: Latão
- 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR
- 5 Mola: Aço-inox



Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

25 bar



Tabella compatibilità e materiali

Compatibility and materials table

Beständigkeitsübersicht

Tableau de compatibilité des matériaux

Tabla de compatibilidad de materiales

Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.21 - 0.22



Temperatura ambiente con bobine in classe H

Room temperature with coil class H

Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H

Température ambiante, avec bobine classe H

Temperatura ambiente con bobina clase H

Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C
+ 80 °C**

OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA

Tubo guida in Acciaio Inox - Stainless Steel armature tube - Führungsrohr aus Edelstahl
Tube de pilotage en Acier Inox - Tubo guíae en Acero Inox - Tubo Guia de Aço-Inox

Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff
Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial

Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten
Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Port size Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência			Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas Bobinas	
①	①	ISO 228	mm	cSt	m³/h	Bar			DC	AC	ATEX Ex m	Size	Serie A - pag. 22.2 B - pag. 22.3 X - pag. 22.4
						Min	Max DC	Max AC	W	VA	W	mm	

0

Senza comando manuale - Without manual override - Ohne handbetätigung

Sans commande manuelle - Sin comando manual - Sem acionamento manual

04F 03 2 10 _ 0	N = NBR -10°C +90°C V = FKM -10°C +140°C E = EPDM -10°C +140°C	1/4"	10	25	1.88	0.15	-	10	-	7.5	-	22	A - SOL10
10							10	8	11	-	30	B - SOL11	
10							10	-	-	5.3	30	X - SOLX4	
04F 04 2 14 _ 0		3/8"	14	25	3.32	0.15	-	10	-	7.5	-	22	A - SOL10
10							10	8	11	-	30	B - SOL11	
10							10	-	-	5.3	30	X - SOLX4	
04F 05 2 14 _ 0		1/2"	14	25	3.53	0.15	-	10	-	7.5	-	22	A - SOL10
10							10	8	11	-	30	B - SOL11	
10							10	-	-	5.3	30	X - SOLX4	
04F 07 2 18 _ 0	3/4"	18	25	5.56	0.15	-	10	-	7.5	-	22	A - SOL10	
10						10	8	11	-	30	B - SOL11		
10						10	-	-	5.3	30	X - SOLX4		
04F 09 2 25 _ 0	1"	25	25	10.97	0.15	-	10	-	7.5	-	22	A - SOL10	
10						10	8	11	-	30	B - SOL11		
10						10	-	-	5.3	30	X - SOLX4		

2

Senza comando manuale e con membrana rinforzata e guidata - Without manual override and with reinforced and guided diaphragm - Ohne Handbetätigung und mit verstärkter und geführter Membrane

Sans commande manuelle et avec membrane renforcée et guidée - Sin comando manual y con membrana reforzada y guiada - Sem acionamento manual e com membrana reforçada e guiada

04F 07 2 18 _ 2	N = NBR -10°C +90°C V = FKM -10°C +140°C	3/4"	18	25	4.91	0.15	-	10	-	7.5	-	22	A - SOL10
10							10	8	11	-	30	B - SOL11	
10							10	-	-	5.3	30	X - SOLX4	
04F 09 2 25 _ 2	E = EPDM -10°C +140°C	1"	25	25	9.32	0.15	-	10	-	7.5	-	22	A - SOL10
10							10	8	11	-	30	B - SOL11	
10							10	-	-	5.3	30	X - SOLX4	

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max= 2.5 bar: Con vapore - With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



Con spillo di regolazione
With speed regulator
Mit Durchflussregler
Avec vis de réglage
Con pin de regulación
Com regulador de velocidade

2/2 NO
1/4" → 1"
Spillo di regolazione
IT

Permette di regolare la velocità di apertura e chiusura della membrana.

Speed regulator
GB

Allow to adjust the opening and closing diaphragm speed.

Durchflussregler
DE

Lassen Sie die Öffnungs- und Schließgeschwindigkeit der Membran einstellen.

Vis de réglage
FR

Permet de régler la vitesse d'ouverture et de fermeture de la membrane.

Pin de regulación
ES

Permite regular la velocidad de apertura y cierre de la membrana.

Regulador de velocidad
PT

Permite ajustar a velocidade de abertura e fechamento da membrana.

Code	Materiale tenuta Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Connessioni Port size Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência			Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas Bobinas	
						Bar			DC	AC	ATEX Ex m	Size	Serie
		ISO 228	mm	cSt	m³/h	Min	Max DC	Max AC	W	VA	W	mm	A - pag. 22.2 B - pag. 22.3 X - pag. 22.4

1

Con spillo di regolazione e senza comando manuale - With speed regulator and without Manual override - Mit Durchflussregler und ohne handbetätigung
Avec vis de réglage et sans commande manuelle - Con pin de regulación y sin comando manual - Com regulador de velocidade e sem acionamento manual

04F 07 2 18 _ 1	N = NBR -10°C +90°C	3/4"	18	25	5.56	0.15	-	10	-	7.5	-	22	A - SOL10
	V = FKM -10°C +140°C						10	10	8	11	-	30	B - SOL11
							10	10	-	-	5.3	30	X - SOLX4
04F 09 2 25 _ 1	N = NBR -10°C +90°C	1"	25	25	10.97	0.15	-	10	-	7.5	-	22	A - SOL10
	V = FKM -10°C +140°C						10	10	8	11	-	30	B - SOL11
	E = EPDM -10°C +140°C						10	10	-	-	5.3	30	X - SOLX4

3

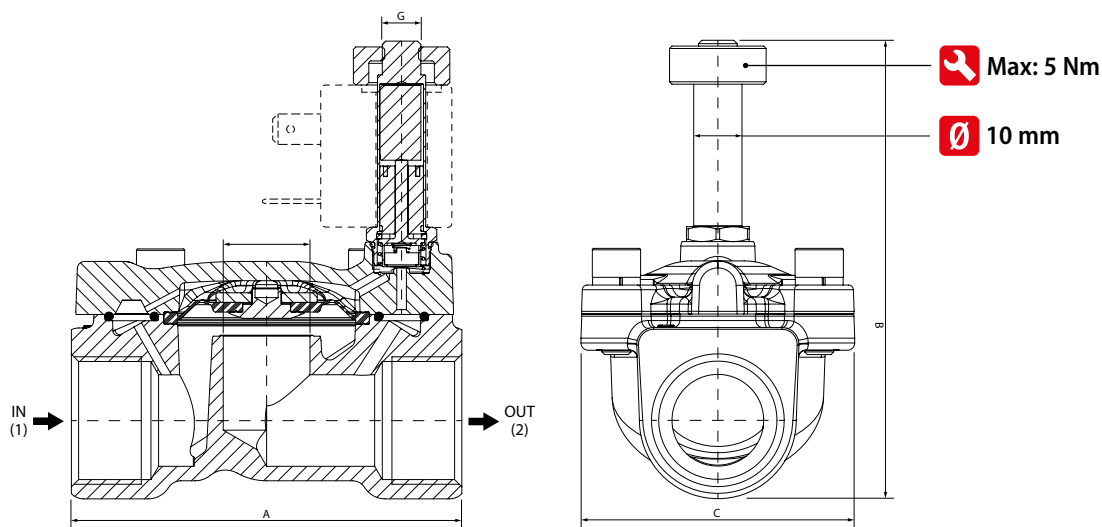
Con spillo di regolazione, senza comando manuale e con membrana rinforzata e guidata - With speed regulator, without manual override and with reinforced and guided diaphragm
Mit Durchflussregler und Ohne handbetätigung und mit verstärkter und geführter Membrane - Avec vis de réglage et sans commande manuelle et avec membrane renforcée et guidée
Con pin de regulación y sin comando manual y con membrana reforzada y guiada - Com regulador de velocidade e sem acionamento manual e com membrana reforçada e guiada

04F 07 2 18 _ 3	N = NBR -10°C +90°C	3/4"	18	25	4.91	0.15	-	10	-	7.5	-	22	A - SOL10
	V = FKM -10°C +140°C						10	10	8	11	-	30	B - SOL11
							10	10	-	-	5.3	30	X - SOLX4
04F 09 2 25 _ 3	N = NBR -10°C +90°C	1"	25	25	9.32	0.15	-	10	-	7.5	-	22	A - SOL10
	V = FKM -10°C +140°C						10	10	8	11	-	30	B - SOL11
	E = EPDM -10°C +140°C						10	10	-	-	5.3	30	X - SOLX4

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max= 2.5 bar: Con vapore - With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



Size	A	B	C	G
1/4"	55.5	76.6	35.2	M8 x 1
3/8"	65.3	84.2	46.4	M8 x 1
1/2"	65.3	84.2	46.4	M8 x 1
3/4"	81	95	56.7	M8 x 1
1"	95	101.1	65	M8 x 1

* Spillo di regolazione

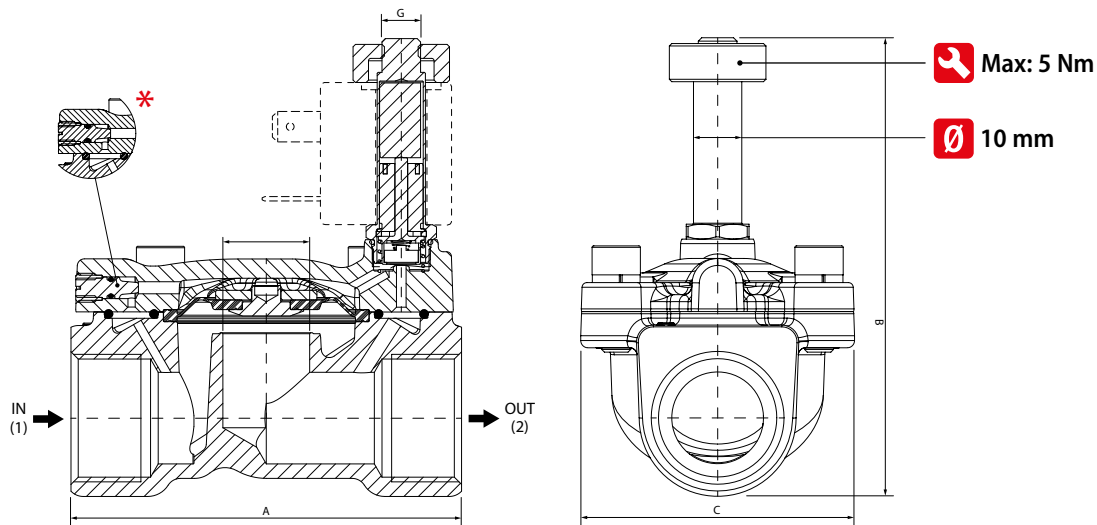
* Speed regulator

* Durchflussregler

* Vis de réglage

* Pin de regulación

* Regulador de velocidad

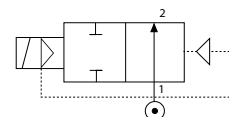


Size	A	B	C	G
3/4"	81	95	56.7	M8 x 1
1"	95	101.1	65	M8 x 1

SERIE 04F

ELETTROVALVOLE SERVO-AZIONATE CON CORPO IN OTTONE

SERVO-ASSISTED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY
 SERVO-GESTEUERTE MAGNETVENTILE MIT MESSINGGEHÄUSE
 ÉLECTROVANNES SERVO ASSISTEES AVEC CORPS EN LAITON
 ELECTROVALVULA SERVOACCIONADA CON CUERPO DE LATÓN
 ELETRÓVALVULAS SERVO-PILOTADAS COM CORPO DE LATÃO



2/2 NO

1"1/4 → 2"



Tubo guida in Acciaio Inox su richiesta
 Stainless Steel armature tube on request
 Führungsrohr aus Edelstahl auf Anfrage
 Tube de pilotage en Acier Inox sur demande
 Tubo guiae en Acero Inox bajo pedido
 Tubo Guia de Aço-Inox sob pedido

Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo: Ottone CW617N
- 2 Tenute: NBR - EPDM - FKM
- 3 Tubo guida: Ottone
- 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR
- 5 Molle: Acciaio Inox

Materials and Components

GB

- 1 Body: Brass CW617N
- 2 Seals: NBR - EPDM - FKM
- 3 Armature tube: Brass
- 4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR
- 5 Springs: Stainless steel

Materialien und Komponenten

DE

- 1 Körper: Messing CW617N
- 2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM
- 3 Führungsrohr: Messing
- 4 Kern: Edelstahl AISI 430FR
- 5 Feder: Edelstahl

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps: Laiton CW617N
- 2 Joints: NBR, EPDM, FKM
- 3 Tube de pilotage: Laiton
- 4 Noyau: Acier inox AISI 430FR
- 5 Ressort: Acier inox

Material es y componentes

ES

- 1 Cuerpo: Latón CW617N
- 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM
- 3 Tubo guía: Latón
- 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR
- 5 Muelle: Acero inox

Material es e Componentes

PT

- 1 Corpo: Latão CW617N
- 2 Vedações: NBR, EPDM, FKM
- 3 Tubo Guia: Latão
- 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR
- 5 Mola: Aço-inox



Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure
 Max. Betriebsdruck
 Pression de service max.
 Presión máxima admisible
 Pressão máxima admissível

25 bar



Tabella compatibilità e materiali

Compatibility and materials table
 Beständigkeitsübersicht
 Tableau de compatibilité des matériaux
 Tabla de compatibilidad de materiales
 Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.21 - 0.22



Temperatura ambiente con bobine in classe H

Room temperature with coil class H
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
 Température ambiante, avec bobine classe H
 Temperatura ambiente con bobina clase H
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C
 + 80 °C**

OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA

Tubo guida in Acciaio Inox - Stainless Steel armature tube - Führungsrohr aus Edelstahl
 Tube de pilotage en Acier Inox - Tubo guiae en Acero Inox - Tubo Guia de Aço-Inox

Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff
 Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial

Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten
 Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Port size Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência		Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas Bobinas	
						Bar			DC	AC	Size	Serie C - pag. 22.5 D - pag. 22.6 E - pag. 22.7
①	①	ISO 228	mm	cSt	m³/h	Min	Max DC	Max AC	W	VA	mm	

1

Con spillo di regolazione e senza comando manuale - With speed regulator and without Manual override - Mit Durchflussregler und ohne handbetätigung
Avec vis de réglage et sans commande manuelle - Con pin de regulación y sin comando manual - Com regulador de velocidade e sem acionamento manual

04F XF 2 40 _ 1	N = NBR -10°C +90°C	1"1/4	40	25	24	0.20	-	10	-	14	30	C - SOL20
							10	10	14	21	30	D - SOL20
							10	10	22	31	36	E - SOL21
04F XG 2 40 _ 1	V = FKM -10°C +140°C	1"1/2	40	25	25.3	0.20	-	10	-	14	30	C - SOL20
							10	10	14	21	30	D - SOL20
							10	10	22	31	36	E - SOL21
04F XH 2 50 _ 1	E = EPDM -10°C +140°C	2"	50	25	41	0.20	-	10	-	14	30	C - SOL20
							10	10	14	21	30	D - SOL20
							10	10	22	31	36	E - SOL21

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max= 2.5 bar: Con vapore - With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspuln separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas

* Spillo di regolazione

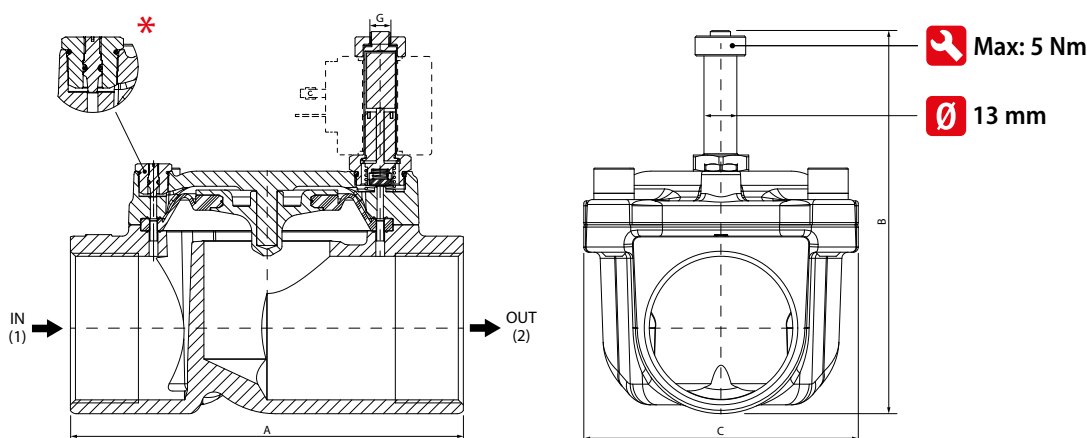
* Speed regulator

* Durchflussregler

* Vis de réglage

* Pin de regulación

* Regulador de velocidade



Size	A	B	C	G
1"1/4	140	131.7	98	M8 x 1
1"1/2	140	131.7	98	M8 x 1
2"	156	151.7	109	M8 x 1

SERIE A

BOBINA

COIL
SPULE
BOBINE
BOBINA
SOLENÓIDE



22 mm



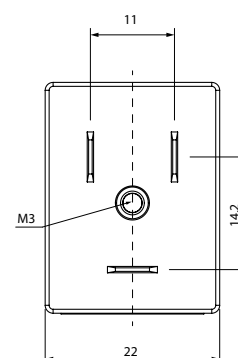
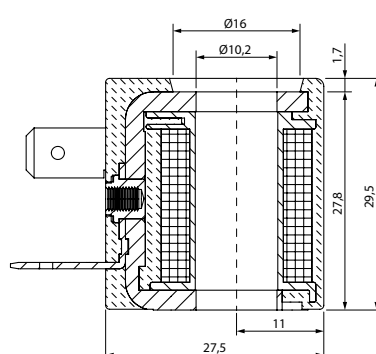
10 mm



ED 100%



UL 429 & CSA C22.2 NO. 139-13



Riferimento Reference Referenz Référence Referência	Codice Code Code Código	Tensione Voltage Leistung Tensión Tensão	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência	Tolleranze di tensione Voltage tolerance Spannungstoleranz Tolérance de la tension Tolerancia de tensión Tolerância de tensão	Temperatura ambiente Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura Ambiente	
					Min	Max
AA	SOL10012C4000	12V DC	6.5 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
AB	SOL10024C4000	24V DC	6.5 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
A1	SOL10024A8000	24V AC / 50-60 Hz	7.5 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
A2	SOL10110A8000	110V AC / 50-60 Hz	7.5 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
A3	SOL10220A8000	220V AC / 50-60 Hz	7.5 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C

CLASSE DI ISOLAMENTO

INSULATION CLASS
ISOLIERSTOFFKLASSE
CLASSE D'ISOLATION
CLASE DE AISLAMIENTO
CLASSE DE ISOLAMENTO

H
EN 60085

MATERIALE INCAPSULAMENTO

ENCAPSULATION MATERIAL
VERGUSMASSE
MATERIAUX EXTÉRIEUR
MATERIAL DE ENCAPSULAMIENTO
MATERIAL DE ENCAPSULAMENTO

RYNITE®

CONNESSIONI ELETTRICHE

ELECTRICAL CONNECTIONS
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE
CONNEXIONS ELECTRIQUES
CONEXIÓN ELÉCTRICA
CONEXÕES ELÉTRICAS

FORM
B - INDUSTRIAL

EN 175301-803
(EX DIN 43650)

TEMPERATURA AMBIENTE

AMBIENT TEMPERATURE
UMGEBUNGSTEMPERATUR
TEMPÉRATURE AMBIANTE
TEMPERATURA AMBIENTE
TEMPERATURA AMBIENTE

-10 °C
+80 °C

GRADO DI PROTEZIONE

PROTECTION DEGREE
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP67
IEC 60529

Con connettore IP67
with connector IP67
Mit Stecker IP67
Avec connecteur IP67
Con conector IP67
Com conector IP67

OPZIONI

OPTIONS
OPTIONEN
OPTIONS
OPCIONES
OPÇÕES

Altre tensioni/potenze su richiesta

Other voltages/powers on request
Andere Spannungen/Leistungen auf Anfrage
Autres tensions/puissances sur demandes
Otras tensiones-potencia bajo pedido
Outras tensões/potências sob encomenda

SERIE B

BOBINA

COIL
SPULE
BOBINE
BOBINA
SOLENÓIDE



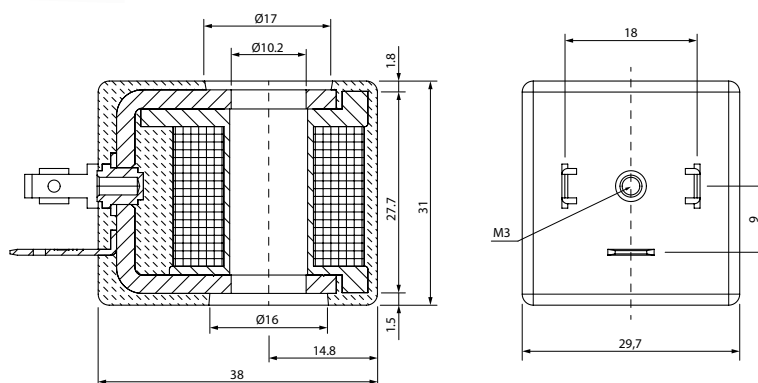
30 mm

10 mm

ED 100%



UL 429 & CSA C22.2 NO. 139-13



Riferimento Reference Referenz Réfrence Referencia Referência	Codice Code Code Code Código Código	Tensione Voltage Leistung Tension Tensión Tensão	Potenza Function Leistung Puissance Potencia Potência	Tolleranze di tensione Voltage tolerance Spannungstoleranz Tolérance de la tension Tolerancia de tensión Tolerância de tensão	Temperatura ambiente Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura Ambiente	
					Min	Max
BA	SOL11012C5000	12V DC	8 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
BB	SOL11024C5000	24V DC	8 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
B1	SOL11024A9000	24V AC / 50-60 Hz	11 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
B2	SOL11110A9000	110V AC / 50-60 Hz	11 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
B3	SOL11220A9000	220V AC / 50-60 Hz	11 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C

CLASSE DI ISOLAMENTO
INSULATION CLASS
ISOLIERSTOFFKLASSE
CLASSE D'ISOLATION
CLASE DE AISLAMIENTO
CLASSE DE ISOLAMENTO

H
EN 60085

MATERIALE INCAPSULAMENTO
ENCAPSULATION MATERIAL
VERGUSSMASSE
MATERIAUX EXTÉRIEUR
MATERIAL DE ENCAPSULAMIENTO
MATERIAL DE ENCAPSULAMENTO

RYNITE®

CONNESSIONI ELETTRICHE
ELECTRICAL CONNECTIONS
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE
CONNEXIONS ELECTRIQUES
CONEXIÓN ELÉCTRICA
CONEXÕES ELÉTRICAS

FORM A
EN 175301-803
(EX DIN 43650)

TEMPERATURA AMBIENTE
AMBIENT TEMPERATURE
UMGEBUNGSTEMPERATUR
TEMPÉRATURE AMBIANTE
TEMPERATURA AMBIENTE
TEMPERATURA AMBIENTE

-10 °C
+80 °C

GRADO DI PROTEZIONE
PROTECTION DEGREE
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP67
IEC 60529
Con connettore IP67
with connector IP67
Mit Stecker IP67
Avec connecteur IP67
Con conector IP67
Com conector IP67

OPZIONI
OPTIONS
OPTIONEN
OPTIONS
OPCIONES
OPÇÕES

Altre tensioni/potenze su richiesta
Other voltages/powers on request
Andere Spannungen/Leistungen auf Anfrage
Autres tensions/puissances sur demandes
Otras tensiones-potencia bajo pedido
Outras tensões/potências sob encomenda

SERIE X

BOBINA

COIL
SPULE
BOBINE
BOBINA
SOLENÓIDE

30 mm



10 mm

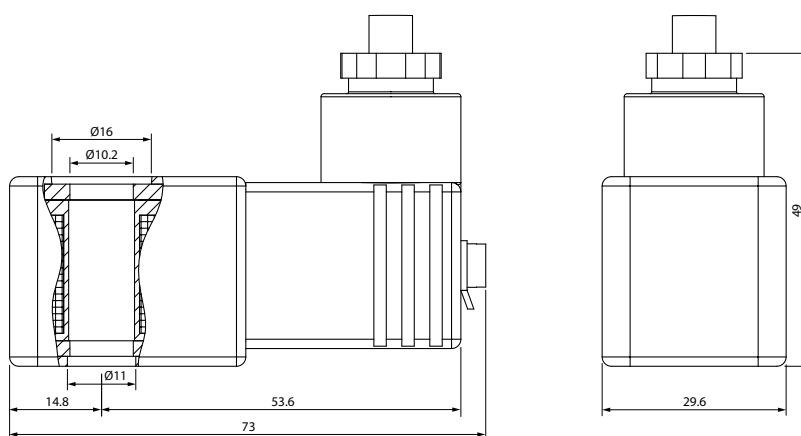


ED 100%



ATEX
II 2G Ex mb IIC T4 Gb
II 2D Ex mb IIIC T135°C Db
I M2 Ex mb I Mb
INERIS 06ATEX0002X

IECEX
Ex mb IIC T4 Gb
Ex mb IIIC T135°C Db
Ex mb I Mb
IECEX INE 15.0053X



Riferimento Reference Referenz Référence Referencia Referência	Codice Code Code Code Código Código	Tensione Voltage Leistung Tensión Tensão	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência	Tolleranze di tensione Voltage tolerance Spannungstoleranz Tolérance de la tension Tolerancia de tensión Tolerância de tensão	Temperatura ambiente Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura Ambiente	
					Min	Max
XB	SOLX4024CE000	24V DC	5.3 W	±10 %	-20 °C	+40 °C
X1	SOLX4024AE000	24V AC / 50-60 Hz	5.3 W	±10 %	-20 °C	+40 °C
X2	SOLX4110AE000	110V AC / 50-60 Hz	5.3 W	±10 %	-20 °C	+40 °C
X3	SOLX4220AE000	230V AC / 50-60 Hz	5.3 W	±10 %	-20 °C	+40 °C

CLASSE DI ISOLAMENTO
CLASS OF ISOLATION
ISOLIERSTOFFKLASSE
CLASSE D'ISOLATION
CLASE DE AISLAMIENTO
CLASSE DE ISOLAMENTO

H
EN 60085

MATERIALE INCAPSULAMENTO
ENCAPSULATION MATERIAL
VERGUSSTMASSE
MATERIAUX EXTÉRIEUR
MATERIAL DE ENCAPSULAMIENTO
MATERIAL DE ENCAPSULAMENTO

POLYAMIDE

CONNESSIONI ELETTRICHE
ELECTRICAL CONNECTIONS
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE
CONNEXIONS ELECTRIQUES
CONEXIÓN ELÉCTRICA
CONEXÕES ELÉTRICAS

3 Mt.

Cavo tripolare
Three-pole cable
3-adriges Kabel
Cable tripolaire
Cable tripolar
Cabo tripolar

GRADO DI PROTEZIONE
DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP6_
IEC 60529
In base al cablaggio
According to wiring
Je nach Verdrahtung
Selon le câblage
Según el cableado
Acordo o cabeamento

CARATTERISTICHE
FEATURES
EIGENSCHAFTEN
CARACTÉRISTIQUES
CARACTERÍSTICA
CARACTERÍSTICAS

Fusibile interno
Internal fuse
Interne Sicherung
Fusible interne
Fusible interno
Fusível interno

NORMATIVE ATEX
ATEX REGULATIONS
ATEX RICHTLINIEN
NORMATIVE ATEX
NORMATIVA ATEX
NORMATIVA ATEX

EN 60079-0
EN 60079-18

SERIE C

BOBINA

COIL
SPULE
BOBINE
BOBINA
SOLENÓIDE



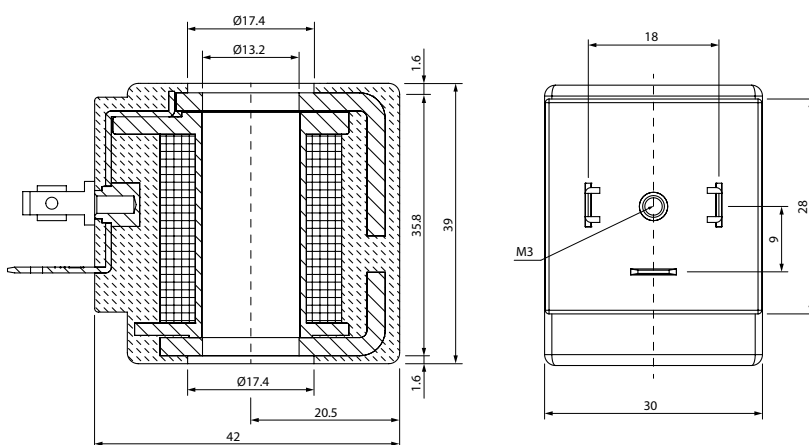
30 mm

13 mm

ED 100%



UL 429 & CSA C22.2 NO. 139-13



Riferimento Reference Referenz Référéce Referencia Referência	Codice Code Code Code Código Código	Tensione Voltage Leistung Tension Tensión Tensão	Potenza Function Leistung Puissance Potencia Potência	Tolleranze di tensione Voltage tolerance Spannungstoleranz Tolérance de la tension Tolerancia de tensión Tolerância de tensão	Temperatura ambiente Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura Ambiente	
					Min	Max
CA	SOL20012C5000	12V DC	8 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
CB	SOL20024C5000	24V DC	8 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
C1	SOL20024AA000	24V AC / 50-60 Hz	14 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
C2	SOL20110AA000	110V AC / 50-60 Hz	14 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
C3	SOL20220AA000	220V AC / 50-60 Hz	14 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C

CLASSE DI ISOLAMENTO

CLASS OF ISOLATION
ISOLIERSTOFFKLASSE
CLASSE D'ISOLATION
CLASE DE AISLAMIENTO
CLASSE DE ISOLAMENTO

H
EN 60085

MATERIALE INCAPSULAMENTO

ENCAPSULATION MATERIAL
VERGÜSSMASSE
MATERIAUX EXTÉRIEUR
MATERIAL DE ENCAPSULAMIENTO
MATERIAL DE ENCAPSULAMENTO

RYNITE®

CONNESSIONI ELETTRICHE

ELECTRICAL CONNECTIONS
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE
CONNEXIONS ELECTRIQUES
CONEXIÓN ELÉCTRICA
CONEXÕES ELÉTRICAS

FORM A

EN 175301-803
(EX DIN 43650)

TEMPERATURA AMBIENTE

AMBIENT TEMPERATURE
UMGEBUNGSTEMPERATUR
TEMPÉRATURE AMBIANTE
TEMPERATURA AMBIENTE
TEMPERATURA AMBIENTE

-10 °C
+80 °C

GRADO DI PROTEZIONE

PROTECTION DEGREE
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP67
IEC 60529
Con connettore IP67
with connector IP67
Mit Stecker IP67
Avec connecteur IP67
Con connector IP67
Com conector IP67

OPZIONI
OPTIONS
OPTIONEN
OPCIONES
OPÇÕES

Altre tensioni/potenze su richiesta
Other voltages/powers on request
Andere Spannungen/Leistungen auf Anfrage
Autres tensions/puissances sur demandes
Otras tensiones-potencia bajo pedido
Outras tensões/potências sob encomenda

SERIE D

BOBINA

COIL
SPULE
BOBINE
BOBINA
SOLENÓIDE



30 mm



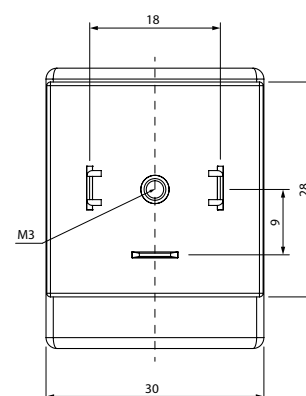
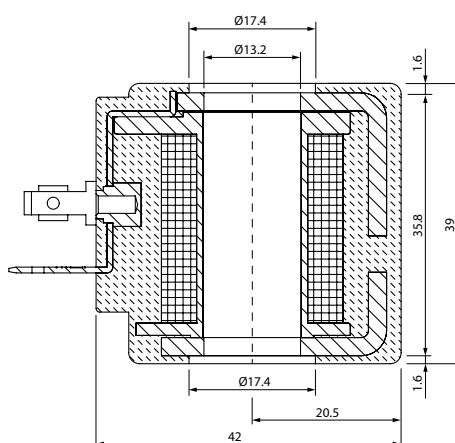
13 mm



ED 100%



UL 429 & CSA C22.2 NO. 139-13



Riferimento Reference Referenz Référence Referência	Codice Code Code Código	Tensione Voltage Leistung Tensión Tensão	Potenza Function Leistung Puissance Potencia Potência	Tolleranze di tensione Voltage tolerance Spannungstoleranz Tolérance de la tension Tolerancia de tensión Tolerância de tensão	Temperatura ambiente Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura Ambiente	
					Min	Max
DA	SOL20012C6000	12V DC	14 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
DB	SOL20024C6000	24V DC	14 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
D1	SOL20024AB000	24V AC / 50-60 Hz	21 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
D2	SOL20110AB000	110V AC / 50-60 Hz	21 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
D3	SOL20220AB000	220V AC / 50-60 Hz	21 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C

CLASSE DI ISOLAMENTO

INSULATION CLASS
ISOLIERSTOFFKLASSE
CLASSE D'ISOLATION
CLASE DE AISLAMIENTO
CLASSE DE ISOLAMENTO

**H
EN 60085**

MATERIALE INCAPSULAMENTO

ENCAPSULATION MATERIAL
VERGUSMASSE
MATERIAUX EXTÉRIEUR
MATERIAL DE ENCAPSULAMIENTO
MATERIAL DE ENCAPSULAMENTO

RYNITE®

CONNESSIONI ELETTRICHE

ELECTRICAL CONNECTIONS
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE
CONNEXIONS ELECTRIQUES
CONEXIÓN ELÉCTRICA
CONEXÕES ELÉTRICAS

FORM A

EN 175301-803
(EX DIN 43650)

TEMPERATURA AMBIENTE

AMBIENT TEMPERATURE
UMGEBUNGSTEMPERATUR
TEMPÉRATURE AMBIANTE
TEMPERATURA AMBIENTE
TEMPERATURA AMBIENTE

**-10 °C
+80 °C**

GRADO DI PROTEZIONE

PROTECTION DEGREE
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

**IP67
IEC 60529**

Con connettore IP67
with connector IP67
Mit Stecker IP67
Avec connecteur IP67
Con conector IP67
Com conector IP67

OPZIONI

OPTIONS
OPTIONEN
OPTIONS
OPCIONES
OPÇÕES

Altre tensioni/potenze su richiesta

Other voltages/powers on request
Andere Spannungen/Leistungen auf Anfrage
Autres tensions/puissances sur demandes
Otras tensiones-potencia bajo pedido
Outras tensões/potências sob encomenda

SERIE E

BOBINA

COIL
SPULE
BOBINE
BOBINA
SOLENÓIDE



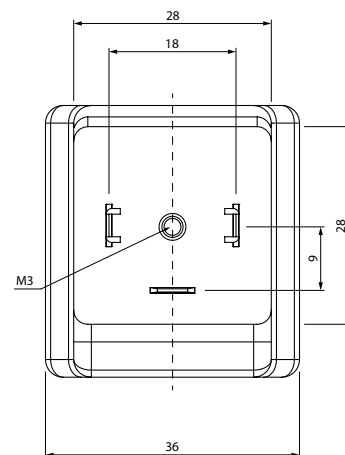
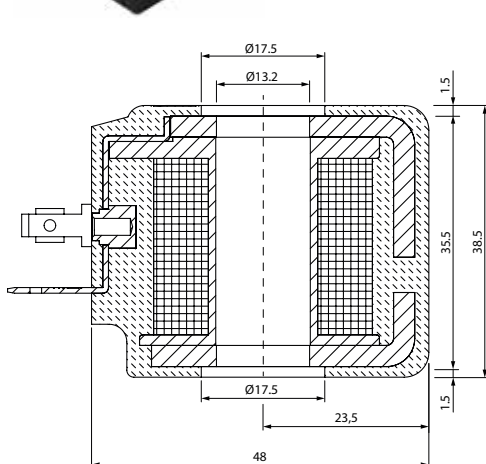
36 mm

13 mm

ED 100%



UL 429 & CSA C22.2 NO. 139-13



Riferimento Reference Referenz Référéce Referencia Referência	Codice Code Code Code Código Código	Tensione Voltage Leistung Tension Tensión Tensão	Potenza Function Leistung Puissance Potencia Potência	Tolleranze di tensione Voltage tolerance Spannungstoleranz Tolérance de la tension Tolerancia de tensión Tolerância de tensão	Temperatura ambiente Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura Ambiente	
					Min	Max
EA	SOL21012C7000	12V DC	22 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
EB	SOL21024C7000	24V DC	22 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
E1	SOL21024AC000	24V AC / 50-60 Hz	31 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
E2	SOL21110AC000	110V AC / 50-60 Hz	31 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
E3	SOL21220AC000	220V AC / 50-60 Hz	31 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C

CLASSE DI ISOLAMENTO
INSULATION CLASS
ISOLIERSTOFFKLASSE
CLASSE D'ISOLATION
CLASE DE AISLAMIENTO
CLASSE DE ISOLAMENTO

H
EN 60085

MATERIALE INCAPSULAMENTO
ENCAPSULATION MATERIAL
VERGUSSTMASSE
MATERIAUX EXTÉRIEUR
MATERIAL DE ENCAPSULAMIENTO
MATERIAL DE ENCAPSULAMENTO

RYNITE®

CONNESSIONI ELETTRICHE
ELECTRICAL CONNECTIONS
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE
CONNEXIONS ELECTRIQUES
CONEXIÓN ELÉCTRICA
CONEXÕES ELÉTRICAS

FORM A
EN 175301-803
(EX DIN 43650)

TEMPERATURA AMBIENTE
AMBIENT TEMPERATURE
UMGEBUNGSTEMPERATUR
TEMPÉRATURE AMBIANTE
TEMPERATURA AMBIENTE
TEMPERATURA AMBIENTE

-10 °C
+80 °C

GRADO DI PROTEZIONE
PROTECTION DEGREE
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP67
IEC 60529
Con connettore IP67
with connector IP67
Mit Stecker IP67
Avec connecteur IP67
Con conector IP67
Com conector IP67

OPZIONI
OPTIONS
OPTIONEN
OPTIONS
OPCIONES
OPÇÕES

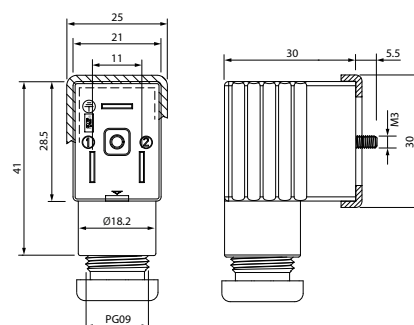
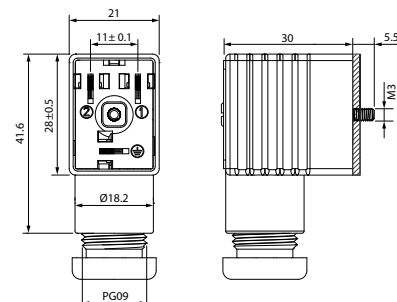
Altre tensioni/potenze su richiesta
Other voltages/powers on request
Andere Spannungen/Leistungen auf Anfrage
Autres tensions/puissances sur demandes
Otras tensiones-potencia bajo pedido
Outras tensões/potências sob encomenda

CONNETTORE

CONNECTOR
STECKER
CONNECTEURS
CONECTOR
CONECTOR



22 mm



Codice Code Code Code Código Código	Taglia Size Größe Dimensions Talla Tamanho	Colore Colour Farbe Couleur Color Cor	Caratteristiche Characteristics Eigenschaften Caractéristiques Características Características
CON01 000 01	22 mm	BLACK	2 POLI - PINS - PINS - BROCHES - PINS - PINOS
CON02 024 00	22 mm	TRANSPARENT	LED + VDR 0 - 24V
CON02 110 00	22 mm	TRANSPARENT	LED + VDR 110V
CON02 250 00	22 mm	TRANSPARENT	LED + VDR 220V
* CONU1 000 01	22 mm	BLACK	2 POLI - PINS - PINS - BROCHES - PINS - PINOS
* CONU2 024 00	22 mm	TRANSPARENT	LED + VDR 0 - 24V
* CONU2 110 00	22 mm	TRANSPARENT	LED + VDR 110V
* CONU2 250 00	22 mm	TRANSPARENT	LED + VDR 220V

*: UL 1977 AND CAN/CSA C22.2 NO. 182.3

VDR: Dotati di Varistore come dispositivo di protezione delle sovratensioni.

Fitted with varistors as surge protection device.

Ausgestattet mit Varistor als Überspannungsschutz.

Équipé avec varistance de protection contre les sur Tensions.

Dotado de Varistor como dispositivo de protección de sobretensiones.

Dotados de Varistor como dispositivo de proteção de sobretenção.



Schema elettrico

Wiring

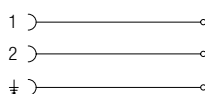
Elektroschema

Schéma électrique

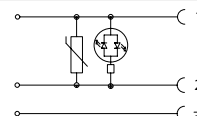
Esquema eléctrico

Esquema elétrico

CON01 000 01
CONU1 000 01



CON02 024 00 CON02 110 00 CON02 250 00
CONU2 024 00 CONU2 110 00 CONU2 250 00



CONNESSIONI ELETTRICHE
ELECTRICAL CONNECTIONS
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE
CONNEXIONS ELECTRIQUES
CONEXIÓN ELÉCTRICA
CONEXÕES ELÉTRICAS

FORM
B-INDUSTRIAL

EN 175301-803
(EX DIN 43650)

GRADO DI PROTEZIONE
PROTECTION DEGREE
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP67
IEC 60529

DIAMETRO CAVO
CABLE DIAMETER
KABELDURCHMESSER
DIAMÈTRE DU CABLE
DIÁMETRO CABLE
DIÁMETRO DO CABO

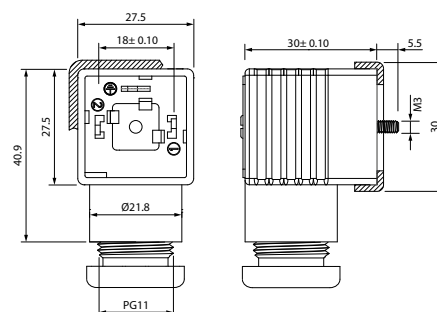
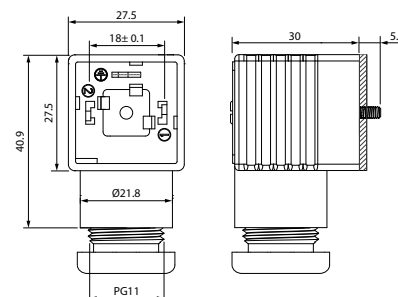
6 ÷ 8 mm

CONNETTORE

CONNECTOR
STECKER
CONNECTEURS
CONECTORE
CONECTOR



30-36 mm



	Taglia Size Größe Dimensions Talla Tamanho	Colore Colour Farbe Couleur Color Cor	Caratteristiche Characteristics Eigenschaften Caractéristiques Características Características
CON31 000 01	30 - 36 mm	BLACK	2 POLI - PINS - PINS - BROCHES - PINS - PINOS
CON32 024 00	30 - 36 mm	TRANSPARENT	LED + VDR 0 - 24V
CON32 110 00	30 - 36 mm	TRANSPARENT	LED + VDR 110V
CON32 250 00	30 - 36 mm	TRANSPARENT	LED + VDR 220V
* CONU3 100 01	30 - 36 mm	BLACK	2 POLI - PINS - PINS - BROCHES - PINS - PINOS
* CONU3 202 40	30 - 36 mm	TRANSPARENT	LED + VDR 0 - 24V
* CONU3 211 00	30 - 36 mm	TRANSPARENT	LED + VDR 110V
* CONU3 225 00	30 - 36 mm	TRANSPARENT	LED + VDR 220V

*: UL 1977 AND CAN/CSA C22.2 NO. 182.3

VDR: Dotati di Varistore come dispositivo di protezione delle sovratensioni.

Fitted with varistors as surge protection device.

Ausgestattet mit Varistor als Überspannungsschutz.

Équipé avec varistance de protection contre les sur Tensions.

Dotado de Varistor como dispositivo de protección de sobretensiones.

Dotados de Varistor como dispositivo de proteção de sobretenção.



Schema elettrico

Wiring

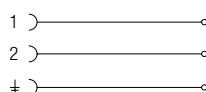
Elektroschema

Schéma électrique

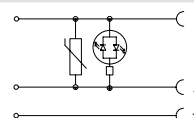
Esquema eléctrico

Esquema elétrico

CON31 000 01
CONU3 100 01



CON32 024 00 CON32 110 00 CON32 250 00
CONU3 202 40 CONU3 211 00 CONU3 225 00



CONNESSIONI ELETTRICHE
ELECTRICAL CONNECTIONS
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE
CONNEXIONS ELECTRIQUES
CONEXIÓN ELÉCTRICA
CONEXÕES ELÉTRICAS

FORM A

EN 175301-803
(EX DIN 43650)

GRADO DI PROTEZIONE
PROTECTION DEGREE
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP67
IEC 60529

DIAMETRO CAVO
CABLE DIAMETER
KABELDURCHMESSER
DIAMÈTRE DU CABLE
DIÁMETRO CABLE
DIÁMETRO DO CABO

6 ÷ 8 mm
&
8 ÷ 11 mm